



Dessin réalisé par Samuelle Bougeois, 10 ans

## SOMMAIRE

Mot de la présidente.....	2
Les retrouvailles.....	3-4
Mot de remerciement.....	4
Une petite histoire de communication.....	5
Témoignage d'un bénévolat.....	6
Mots d'enfants.....	6
Retour sur la soirée du 21 avril.....	7
PREB.....	7
Le bénévolat auprès des jeunes autochtones.....	8
Extrait du site web www.dansmabulle.org.....	9
Renouvellement de la cotisation.....	10
Nouvel organisme CANA.....	11
Prix de reconnaissance de l'ABQSJ.....	11
Photos prises à la fête annuelle du 26 mai 09.....	12

### Conseil d'administration

#### Présidente

Sandra Murphy

#### Vice-président

Adélaré Denis

#### Administrateur

Thouria Bensaoula

#### Trésorier

Richard Bock

#### Administrateur

Maryse Parfait

#### Secrétaire

Nadia Hussaini

#### Administrateur

Matthias Ramirez

#### Directeur

Marc-André Jobin

#### Adjointe administrative

Mercedes Dansereau

#### Comité du bulletin

Irène Daoust - Monique Deschênes - Adolphe Makosso

#### Mise en page

Mercedes Dansereau - Gia Tuan Wou

Remerciements à Anamaria Gomez-Upegui pour les magnifiques illustrations en page 5 et 6. Un gros merci également à Samuelle Bourgeois pour son dessin en page couverture.

## MOT DE LA PRÉSIDENTE



Je remercie les membres qui se sont présentés à notre Assemblée générale annuelle, une soirée qui fut agréable et bien animée. C'était une occasion de maintenir et de créer des liens avec nos membres.

Merci aux membres du C.A. qui ont bien voulu s'impliquer une 2e année : Adélaré Denis, vice-président, Nadia Hussaini, secrétaire, Thouria Bensaoula, administrateur. Trois nouveaux membres ont été élus : Richard Bock, trésorier, Maryse Parfait et Matthias Ramirez, administrateurs. Merci aussi à toutes les personnes-ressources qui ont accepté de poursuivre leur engagement au bon fonctionnement de l'association. D'autres membres ont exprimé un intérêt à partager leurs talents dans certaines responsabilités. Merci à vous.

Quarante-sept (47) nouveaux membres ont décidé de poursuivre la formation tout en s'impliquant auprès des jeunes. Nous sommes heureux que Claire Lutz-Sierra, membre de l'IFHIM, assume les sessions de formation, tant régulières que continues jour et soir. Cette année, Claire guide les deux groupes de formation continue vers la réalisation d'un projet collectif.

La prolongation du temps d'inscriptions a demandé à Claire, Marc-André, Mercedes et les personnes responsables aux formations régulières beaucoup de flexibilité, d'adaptabilité et de générosité, j'en suis reconnaissante. Merci à Marc-André Jobin, notre directeur, pour son ouverture, son expérience, sa gratuité en temps pour le mieux-être de l'association toujours en évolution.

J'apprécie Mercedes, notre secrétaire, pour son accueil, sa fidélité et son engagement à travailler en solidarité avec l'équipe.

De la part du Conseil d'administration, je souhaite à chacun(e) d'entre vous et à vos familles un temps des Fêtes plein d'amour, de joie et de paix. Profitez de ce temps pour faire le plein d'énergie.

Au plaisir de vous revoir en janvier.

**Sandra Murphy**

## Les retrouvailles



J'ai savouré ma première expérience de bénévolat avec J.C, en 2005 à Promis (Promotion – Intégration – Société Nouvelle). Philippin d'origine, J.C avait l'âge de 7 ans et il était en deuxième primaire.

Les trois premières semaines n'ont pas été aisées, parce que je me suis retrouvé devant un enfant méfiant. Il m'a été difficile d'atteindre l'objectif de la formation régulière soir/ 2005 – 2006 ; **« s'engager à donner le meilleur de soi – même, en ayant l'ouverture afin de percevoir les besoins des jeunes; dans le but de créer des liens significatifs ».**

Que voulait J.C. ?

Les jeux motivaient sa présence à Promis. Natif du Québec, il est issu d'une famille anglophone. Il n'a l'opportunité que de parler français à l'école. Il a fallu arrêter une stratégie pour gagner la confiance de l'enfant. C'est un prélude à toute intervention. La transition du jeu à la lecture se déroulait en douceur; jouer d'abord pendant ¼ d'heure et consacrer le reste du temps imparti à l'intervention, pour apprendre la langue française.

Cette stratégie s'est avérée concluante. Nous avons terminé l'année 2005-2006 dans cette ambiance cordiale. Hélas, il n'a pas fréquenté l'école du samedi deux ans durant. Je l'ai revu le 18 octobre 2008 : le jour de la reprise des activités. Rien qu'à me voir, il est venu à ma rencontre pour une salutation. Il n'a pas oublié le prénom de son bénévole ; Adolphe. Donc, J.C avait gardé le repère.

Je l'ai retrouvé pour une seconde fois sur ma route. Il m'a révélé que l'absence de deux ans est liée à l'emploi du temps chargé de sa mère. Et que son père venait de prendre la relève. Il renouait avec l'école du samedi pour apprendre le français. Il reconnaissait que c'est la condition *sine qua none* pour la réussite scolaire. Il s'est doté des moyens pour atteindre son objectif ; parler avec ses frères, ses sœurs et suivre les émissions télévisées à la maison en français. Je lui ai recommandé la lecture.

J'ai entendu J.C parler, il n'était plus le même. Quelle démarcation entre J.C de 2005 et celui de 2009 ! Un enfant conscient de ce qu'il était et envisageant des pistes de solutions à ses difficultés. Cela se traduisait aussi par la ponctualité ; toujours à l'heure contrairement à 2005 et il m'avertissait en cas d'absence. Quelle métamorphose !

La fiche pédagogique remplie par son enseignante brossait les difficultés de J.C en français. Cet outil me permettait de préparer les interventions. J'ai interrogé ma conscience : le décor étant déjà planté pour intervenir, comment m'y prendre pour garder la flamme allumée ?

L'idée m'est venue de chercher sa passion. J'ai exploité ses environnements familial et extra-familial (Promis et son école). Il avait la parole chaque samedi pour me narrer une activité entreprise soit à l'école, soit à la maison. Toutes nos conversations se focalisaient sur des événements qu'il a vécus : le voyage familial en 2007 aux Philippines, la fête de Noël, la cabane à sucre, l'école du samedi, les visites au musée d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callières et à la maison de la culture Côte-des-Neiges, à la biosphère, au parc Maisonneuve, au barrage de Beauharnois, etc.... L'expression orale s'est mariée à l'expression écrite. Je veillais à la structure des phrases, à la cohérence d'idées, à l'orthographe des mots. Il s'est retrouvé à la fin de la conversation avec un texte d'au moins 70 mots.

Les phrases de ce texte nous servaient de matrice pour la grammaire ; le genre des mots, le pluriel des noms, les déterminants, l'accord sujet et verbe, etc.... J'évaluais les connaissances assimilées en recourant à la dictée après une ou deux semaines.

Cette approche méthodologique permet à l'enfant d'enrichir son vocabulaire, d'avoir un raisonnement cohérent, de comprendre et de mémoriser les règles de grammaire et de soigner son éloquence. En bref, bien parler et bien écrire le français. Je le félicitais à la fin de chaque rencontre pour forger sa conscience et renforcer l'estime en soi. Ainsi je lui disais qu'il était sur la voie du progrès. Par conséquent, il ne devait pas cesser avec l'école du same-

di, car il terminera le primaire en 2010 pour embrasser le secondaire. Son sourire traduisait l'allégresse.

Je décerne une mention spéciale aux héroïnes dans l'ombre : Gloria Vera et Claire Lutz des Associés bénévoles qualifiés au service des jeunes (ABQSJ), Mélanie Marsolais et Aida Berberovic de Promis. J'apprécie à sa juste valeur votre contribution auprès de jeunes, par la qualité de vos enseignements aux stagiaires bénévoles, le soutien et le suivi sans faille des intervenants.

## Mot de remerciement

Je remercie les Associés bénévoles qualifiés au service des jeunes pour cet hommage qu'on m'a rendu pour souligner ma contribution depuis 25 ans à l'ABQSJ.

Je me suis souvent posé la question : qu'est-ce qui fait que j'ai duré toutes ces années dans cette association ?

La curiosité, l'intérêt, l'espérance ont été pour moi le début d'une prise de conscience des forces vitales humaines que l'on porte en soi naturellement. En les intégrant consciemment dans ma vie, en les mettant au service des jeunes en difficulté, des mamans en difficulté et comme personne-ressource auprès des bénévoles, c'est là que mon engagement a pris tout son sens. Je ne le dirai jamais assez ; c'est un beau cadeau que je me suis fait.

Un jour, un article paru dans le magazine *L'Actualité* sur le plaisir a aussi répondu à mon interrogation. On parlait, entre autres, du plaisir de l'esprit : « C'est essentiel pour nourrir les besoins d'affiliation sociale, d'autonomie et de compétence. Le plaisir de l'esprit, c'est celui de la réussite, de la créativité et de l'apprentissage. C'est tout ce qui fait grandir la personne. Comblé ces besoins de l'esprit procure un sentiment de satisfaction intense, une foule d'effets bénéfiques sur la santé mentale autant que physique ».

Le récit de mon expérience vécue en 2008-2009 illustre les actions que j'ai entreprises pour répondre aux attentes de J.C. C'est prématuré de déclarer que ma mission est accomplie. Le travail étant de longue haleine, j'ose croire que J.C. a retenu mes conseils et vu les liens que nous avons tissés, je le reverrai en octobre 2010.

**Adolphe Makosso Ndongala**  
Bénévole qualifié 2005-2006  
R. D.CONGO



*Le 26 mai dernier, Monique Deschênes (à gauche) recevait le prix de reconnaissance de l'ABQSJ 2009 des mains de Francine Parent qui fait partie du comité de sélection.*

J'ai compris pourquoi j'ai duré pendant toutes ces années. Tous ces plaisirs de l'esprit, apprentissage, créativité, réussite, appartenance (affiliation), autonomie, compétence sont devenus pour moi une réalité en côtoyant les Associés bénévoles qualifiés au service des jeunes.

**Monique Deschênes**  
Bénévole qualifiée 1984-85

## QUI SOMMES-NOUS ?

Les Associés bénévoles qualifiés au service des jeunes (ABQSJ) est un organisme sans but lucratif qui se dévoue depuis plus de 30 ans à la cause des jeunes en difficulté par la formation et l'encadrement de bénévoles qui s'engagent auprès des jeunes.

L'ABQSJ s'enracine dans une société où des personnes choisissent de s'engager gratuitement auprès de l'autre. C'est une mission bien particulière : regrouper ces individus porteurs de valeurs afin de les soutenir dans cet engagement à faire grandir des jeunes en difficulté.

À l'association, nous croyons fermement que cet encadrement, notre soutien et les formations offertes permettent de surmonter le défi de créer des interactions significatives avec des jeunes et ainsi être source d'une vie meilleure.

## Une petite histoire de communication et d'engagement

En 2008, les membres du conseil d'administration ont modifié le règlement sur les membres afin de créer une catégorie « Membre fidélité ». Cette nouvelle catégorie permet aux membres ayant cotisé pendant 25 ans de conserver leurs privilèges sans continuer à payer une cotisation annuelle. L'histoire veut que, d'une chose à l'autre, j'aie été entraîné dans le courant de la vie de notre association en oubliant d'aviser ces membres fidèles.

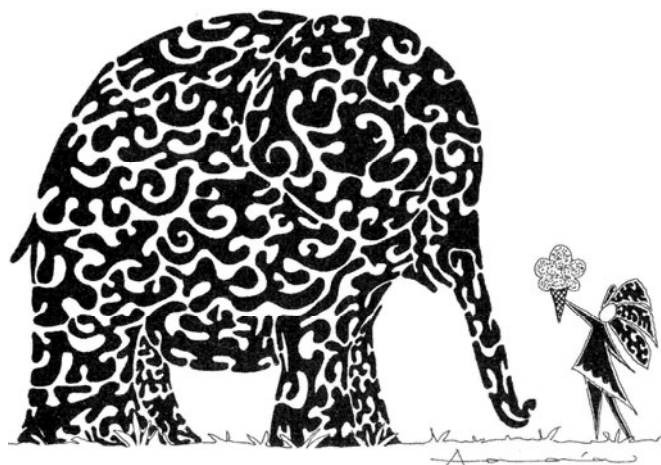
Puis, arrive octobre et je vois Jeannette Fradette qui vient déposer sa cotisation pour une 26e fois. Nous avons également reçu quelques chèques de nos « membres fidélités »...

Et voilà que l'histoire se remet en marche ; nous demandons à ces membres fidélités s'ils veulent soutenir les bénévoles de l'association qui nous diraient que c'est difficile pour eux de payer cette cotisation. Oui, 20. \$ est un signe réel d'engagement mais c'est également un montant exigeant à payer pour des étudiants, des nouveaux arrivants, etc. Il y a plusieurs de nos bénévoles pleins de bonne volonté qui ne roulent pas sur l'or, mais ils s'engagent avec tout leur cœur auprès des jeunes.

Ils peuvent maintenant choisir avec reconnaissance, simplement, d'accepter ce soutien.

Ainsi, dix membres fidélités ont accepté de remettre cette cotisation pour soutenir directement nos bénévoles. Merci à chacune de vous pour ces 25 années et plus de fidélité...

**Marc-André Jobin, directeur**



## Témoignage d'un bénévole...



Chacun a une raison de faire du bénévolat et je pense que tout le monde a, au moins une fois, l'occasion de poser un acte désintéressé. Certaines personnes le font occasionnellement, d'autres y prennent tellement plaisir qu'elles y consacrent toute leur vie. À travers l'histoire, les exemples de personnes qui consacrent leur vie au service d'autrui sont pléthores. Elles ont servi comme modèles, non seulement aux aspirants, mais encore et surtout, aux bénévoles confirmés.

En ce qui me concerne, j'ai eu Jésus pour modèle de bénévole ; après avoir lu l'histoire de sa vie, j'ai décidé de poser des actes désintéressés en faveur d'autrui. Et j'ai débuté officiellement mon bénévolat dans mon pays natal auprès des victimes de tempêtes tropicales à travers le système national de gestion des risques et des désastres (SNGRD). Cet acte désintéressé m'a permis, dans la mesure du possible, de m'efforcer de faire du bien à mes semblables. En leur consacrant quelques heures, dans mes précieuses 24 heures, j'ai ressenti une satisfaction interne que je n'avais jamais ressentie auparavant. J'ai vite compris que celui qui fait du bien en bénéficie autant que celui qui le reçoit. Le plaisir que j'ai tiré en faisant du bien à mes prochains revivifie mon être intérieur et réagit positivement sur mon corps.



Photo prise lors de notre assemblée générale annuelle du 28 octobre dernier où 29 personnes étaient présentes. Cette réunion fut agréable et bien animée...

Étant donné que j'aspire à poursuivre mon service désintéressé auprès des jeunes à Montréal, j'ai décidé de suivre une formation pour mieux servir cette catégorie. J'éprouve une satisfaction intense lorsque je vois les gens de toutes les couleurs et de toutes les nations qui viennent chaque mardi au local de l'ABQSJ pour partager leurs expériences de bénévolat et recevoir la formation nécessaire.

**Ernsdo Phildor, Haïtien**  
**Stagiaire à la formation régulière soir**



### Mots d'enfants

Sheldon, 4 ans, refusait catégoriquement d'approcher sa tante qui était enceinte. Il en avait affreusement peur. Un jour, sa mère lui demanda pourquoi. Le petit lui répondit : « Ma tante mange les bébés, elle en a un dans son ventre ».

*Liane Laflamme de Rivière-Beaudette.*

Un soir, en regardant le croissant de Lune, Raphaëlle, 3 ans, dit à sa mère : « Maman, la Lune est cassée ».

*Marie-Ève Lambert de Lyster.*

Voyant un trou dans son bas, Juliane, 4 ans, dit à sa mère : « Maman, j'ai un orteil qui pousse ! ».

*Geneviève Guay de Boucherville..*

Source : <http://espaceparents.canoe.ca/mots-enfants/index..html>

**Retour sur la soirée du 21 avril dans le cadre de la Semaine de l'action bénévole**

Jobin, et bien sûr, notre formatrice, Claire Lutz-Sierra.

En tant que bénévole, notre souper du 21 avril a été mémorable. Je m'explique. Nous avons toutes et tous été accueillis pour un repas de groupe. Les stagiaires du jour, du soir, les personnes-ressources, les membres du C.A., Marc-André

réfléchir collectivement à une question qu'on voulait poser pour ensuite réfléchir sur une réponse à une question qu'on nous posait...a simplement déclenché chez nous l'esprit d'équipe et de partage. Partage d'intérêts et d'opinions pour clôturer le tout en ouverture. Vous vous souvenez sûrement du "virus" qui a circulé ce soir-là et des rires qu'il a occasionnés. Cet état d'esprit qu'on cultive, de jour en jour, nous l'avons appliqué avec des gens qu'on ne connaissait pas beaucoup. Encore ici, imaginons cette ouverture au service des jeunes !

Le jeu "en ouverture" du *ni-oui-ni-non* a été, à mon avis, une occasion de rigoler et de briser la glace. Placés en petits groupes, nous avons eu l'occasion de naviguer, d'îlot en îlot, pour dire bonjour et surtout gagner des trombones. Tous les trucs étaient bons pour faire parler nos bénévoles. On a découvert que certaines personnes étaient déterminées et n'avaient qu'un seul objectif : nous faire flancher. Maintenant, imaginons cette détermination au service des jeunes !

Des rencontres comme celle-là, elles font beaucoup de bien. Je suis ressortie de cette soirée plus énergisée que d'habitude. Pourquoi ? Parce que j'ai mis en pratique, tout en étant privilégiée d'accueillir ces qualités et ces aptitudes, de mettre les gens sur leurs forces.

Alors...est-ce que j'ai aimé cette rencontre ? Oui. Est-ce que je regrette mon mercredi de formation ? Non. Oups...je vous dois deux trombones !

Il est vrai que nous n'avons pas eu notre formation mensuelle lors de cette rencontre. Mais participer à

**Francine Lamarche**  
**Bénévole qualifiée 2007-08**

**LE PROGRAMME DE RECONNAISSANCE DES EXPÉRIENCES DE BÉNÉVOLAT**

Depuis le printemps 2009, dans le cadre du Programme de reconnaissance des expériences de bénévolat (PREB) — un projet-pilote, initié par le Centre d'action bénévole de Québec., l'ABQJSJ peut offrir après la première année de formation et de bénévolat une attestation d'expérience de bénévolat.

Cette attestation se veut un moyen de reconnaître, de façon personnalisée, l'engagement du bénévole auprès de jeunes en difficulté. De plus, elle peut être un atout pour les bénévoles dans leurs démarches d'intégration socio-professionnelle car elle a été élaborée afin de rendre compte des tâches bénévoles effectuées, des compétences requises, de la durée de l'expérience du travail bénévole et des formations reçues.

**L'attestation peut ainsi être utile pour :**

- ❖ Les jeunes travailleurs à la recherche d'un emploi
- ❖ Les personnes en réorientation de carrière
- ❖ Les femmes qui désirent retourner sur le marché du travail
- ❖ Les travailleurs occupant un emploi précaire ou ne correspondant pas à leurs qualifications
- ❖ Les nouveaux arrivants désirent faire la démonstration de leurs qualifications, aptitudes et intérêts avant d'intégrer le marché du travail
- ❖ Les personnes désirent faire reconnaître leur implication sociale
- ❖ Toute personne désirent faire valoir son savoir-être et son savoir-faire afin d'augmenter ses chances d'intégrer le marché du travail.

## Le bénévolat auprès des jeunes... Autochtones ?!

Les *Associés bénévoles qualifiés auprès des jeunes* est sans contredit un espace de partage favorisant le transfert de connaissances et le développement d'aptitudes de la part d'adultes qui souhaitent être en relation d'aide auprès de jeunes en difficulté. Par le biais d'organismes communautaires et publics, les *Associés* établissent un réseau de liens qui permet le passage à l'action bénévole, en répondant ainsi aux besoins des jeunes de différents milieux, tout en offrant l'opportunité aux bénévoles de grandir eux-mêmes à travers leurs propres interventions.

Jusqu'à maintenant, les occasions de bénévolat auprès des jeunes se sont plutôt déroulées en milieu urbain, et dans une relation établie sur une base hebdomadaire étalée sur une année complète. À la lumière de l'expérience personnelle suivante d'une citoyenne s'étant investie bénévolement en milieu autochtone, les *Associés* souhaitent vérifier l'intérêt et la disponibilité de bénévoles à s'impliquer auprès de jeunes Autochtones.

À titre d'exemple, Suzanne Bourdon, conseillère en communications et bénévole auprès de jeunes autochtones, a collaboré récemment à titre de bénévole à la tenue d'un atelier de photographie qui visait à transmettre des connaissances de base à de jeunes Inuits de Kuujjuaq, au Nunavik; au terme de l'atelier qui a été offert dans ce village nordique pendant cinq semaines à l'été 2009, une exposition itinérante circulera en 2010 dans différents lieux publics, mettant ainsi en valeur le travail de ces jeunes, talentueux et méconnus. L'action bénévole s'est ainsi concrétisée selon un horaire adapté à ce projet particulier.

La présence de jeunes en milieu autochtone est très importante : 50% de la population autochtone a moins de 30 ans, et le contexte social donne lieu à différents besoins à combler. Les opportunités de bénévolat sont nombreuses, et les *Associés* sont prêts à développer des occasions de maillage qui offriront des conditions d'adaptation à un nouveau bassin de jeunes, vivant parfois en milieu isolé et éloigné, dans le cadre de projet dont l'horaire pourrait être condensé au lieu de s'étaler sur une année complète.

Les *Associés* lancent donc ici un appel à tous, en fonction de vos champs d'intérêt et de compétence : les personnes intéressées à s'impliquer dans un projet possible de rapprochement avec de jeunes autochtones sont priées d'en faire part directement à Marc-André Jobin qui verra à développer, par exemple, auprès des Conseils de bande et de la Société Makivik, le réseau de contacts nécessaires à l'établissement de ces nouvelles relations entre bénévoles et jeunes Autochtones du Québec.

Marc-André Jobin, directeur (514) 948-6180, [info@abqsj.org](mailto:info@abqsj.org)

Si vous êtes intéressé(e)s par ce bénévolat, veuillez nous en informer par courriel au plus tard le 15 janvier 2010.

Extrait du site web : [www.dansmabulle.org](http://www.dansmabulle.org) propriété de la Fondation pour la Promotion de la Pédiatrie Sociale (FPPS) (date d'accès 25 novembre 2009).

#### **Que peut-on faire pour venir en aide aux enfants en difficulté?**

- Nous pouvons accompagner et supporter les enfants et leur famille dans la résolution de problèmes en basant l'intervention sur la collaboration entre les divers intervenants et la famille (agir localement).
- Nous pouvons intervenir rapidement pour éviter, par exemple, l'accumulation de retards scolaires, l'exclusion, les mauvais traitements et limiter les séquelles et ainsi amener les familles à demander de l'aide, à briser leur isolement.
- Nous savons qu'écouter un enfant avec empathie et lui faire confiance peut l'inciter à communiquer ses difficultés, ses besoins, ses attentes, etc. Ensuite, il est possible de lui présenter des ressources de son milieu qui peuvent lui donner un coup de main (Tel-jeune; suicide action, etc.)
- Nous pouvons également faire appel à un ou des professionnels (santé, éducation, etc.) et offrir à l'enfant des activités stimulantes qui favorisent son développement et sa résilience (sociales, culturelles, sportives, etc.).

#### **Que puis-je faire pour aider les enfants en difficulté?**

- Me responsabiliser pour réagir à la souffrance et à la détresse des enfants;
- Me préoccuper de leur bien-être sans être indifférent à ce qu'ils vivent;
- Soutenir les enfants via un organisme;
- Accompagner ces enfants et leur famille en évitant le misérabilisme, la victimisation ou l'exclusion sociale;
- Signaler les cas d'enfants qui nécessitent une assistance, surtout s'ils sont en danger de mort ou s'il y a un risque de conséquences ou de séquelles graves;
- Faire du bénévolat en mettant ses compétences et son expérience au service des enfants en difficulté (aide aux devoirs, animation d'activités sociales, culturelles ou sportives);
- Soutenir financièrement les organismes sociaux et communautaires qui viennent en aide aux enfants en difficulté et à leur famille, comme nous le proposons dans ce site.

Toute personne qui reçoit la confiance d'un enfant abusé sexuellement est tenue légalement d'en avvertir le Directeur de la protection de la jeunesse de sa région.  
Composez sans frais : 1 800 361-6477

**DÉCÈS**



Le 13 novembre, nous avons appris avec tristesse le décès de Pierrette Beaupré Tremblay. En 1991, Pierrette commençait sa démarche avec nous. Depuis, elle est restée fidèle à l'association, fidèle à la formation continue, fidèle à l'aide aux devoirs à *la Parentèle*, centre communautaire de Laval. Nous reconnaissons en Pierrette une femme engagée, ouverte, persévérante malgré les problèmes de santé qui la préoccupaient. Tu nous as quittés doucement, sans faire de bruit, mais tu continueras à être présente dans le cœur des bénévoles. Au revoir, Pierrette...

Nous offrons nos sincères condoléances à Mireille Canivet ainsi qu'à sa famille pour la perte de son époux, François Canivet, décédé le 26 novembre dernier. Mme Canivet est une membre fidèle de l'ABQ SJ depuis 1978.

**Recrutement**

Il ne faudrait pas oublier que votre Association a besoin de vous pour se faire connaître.

Si l'occasion se présentait, vous glissez un mot de votre bénévolat à vos amis, connaissances, parents, cela pourrait en intéresser quelques-uns.

Comme à l'habitude, nous reprendrons les rencontres d'information en juin prochain. Nous vous confirmerons les dates de celles-ci dans le prochain numéro du *Point de repère* en mai 2010.

**COTISATION ET CARTE DE MEMBRE EN RÈGLE 2009-10**

**Avez-vous renouvelé votre cotisation au montant de 20 \$ ? C'est important parce que la survie de l'Association repose sur l'engagement renouvelé de ses membres et leur solidarité. (Si vous avez déjà réglé le montant de votre cotisation pour 2009-10, veuillez ignorer cet avis.) En cas de doute, n'hésitez pas à me téléphoner. Merci ! Mercedes.**

**LES ASSOCIÉS BÉNÉVOLES QUALIFIÉS AU SERVICE DES JEUNES  
7400, BOUL. ST-LAURENT, BUREAU 514, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2R 2Y1  
Téléphone : (514) 948-6180 Télécopieur : (514) 948-6182 Courriel : info@abqsj.org**

Cotisation pour l'année 2009-10..... 20 \$

Nom.....

Adresse.....

Téléphone.....

Date de naissance : Jour..... Mois..... Année.....

**NOUVEL ORGANISME**

Carrefour d'aide aux  
nouveaux arrivants  
(CANA)

CANA est un organisme à but non lucratif dont la mission est de favoriser l'intégration et la participation économique et sociale des nouveaux arrivants à la société québécoise.

Le CANA, soutenu par des bénévoles, appuie et accompagne les nouveaux arrivants dans leur parcours d'intégration :

- en leur offrant un service d'accueil, d'information et de formation relié à la langue, à l'emploi, au logement, à l'éducation et à la santé ;
- en organisant des activités socioculturelles ;
- en créant des lieux de rencontres et d'actions communautaires interculturelles.

Un projet particulier de bénévolat au CANA :

« **SAMEDI D'APPRENDRE** ». Soutien aux apprentissages pour les élèves du primaire et les enfants de la maternelle par des jeux éducatifs, des ateliers de psychomotricité et de la lecture. Les objectifs sont de :

- créer un lien entre l'école, les familles et la communauté ;
- développer l'appartenance des familles allophones et/ou nouvellement arrivées à la société d'accueil ;
- Développer et maîtriser leurs compétences en français.

**CANA**

10780, rue Laverdure, Montréal (Québec) H3L 2L9  
Téléphone : (514) 382-0735 Télécopieur : (514) 382-5232  
infocana@cana-montreal.org  
Site WEB : [www.cana-montreal.org](http://www.cana-montreal.org)  
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30



Qualifiés pour mieux aider

**Merci à nos commanditaires !**

**roger daoust**  
PRÉSIDENT

**roger daoust inc.** Téléphone : (514) 386-8252

Entrepreneur Général / Consultant  
45, ave Brittany, # 601, Ville Mt-Royal, Qué. H3P 1A3

**DORACO-NOISEUX**

9150, boul. de l'Acadie  
Montréal (Québec)  
H4N 2T2  
Tél.: (514) 385-1212  
Télec.: (514) 385-6262

1452, rue Bélanger Est  
Montréal (Québec)  
H2G 1A7  
Tél.: (514) 729-1821  
Télec.: (514) 729-2941

2480, rue Notre-Dame Ouest  
Montréal (Québec)  
H3J 1N5  
Tél.: (514) 932-3191  
Télec.: (514) 933-4198

[www.doraco-noiseux.com](http://www.doraco-noiseux.com)

Toute personne désireuse de se servir de notre journal pour sa publicité peut s'adresser au secrétariat :

Tél. : (514) 948-6180 Téléc. : (514) 948-6182  
Courriels : [info@abqsj.org](mailto:info@abqsj.org)  
Site web : [www.abqsj.org](http://www.abqsj.org)

PARUTION :	3 bulletins	50.00 \$
	2 bulletins	35.00 \$
	1 bulletin	20.00 \$

**Prix de reconnaissance de l'ABQ SJ 2010**

Cette année encore, l'ABQ SJ voudrait offrir un prix de reconnaissance à un(e) de ses bénévoles qui, par ses qualités extraordinaires, son bénévolat exemplaire, sa détermination indéfectible, son engagement social, son dévouement, son rayonnement spécial, ou pour toute autre raison font de lui ou elle un(e) bénévole remarquable et digne de mention.

Les lauréates des dernières années sont :  
Monique Deschênes en 2009 - Irène Daoust en 2008  
Marianne Lépine en 2007 et Jeannette Fradette en 2006.

Pour vos suggestions de candidat(e)s, veuillez compléter l'**annexe** jointe au *Point de repère* et la remettre au secrétariat le plus tôt possible.

Date limite : **15 avril 2010.**

### Retour sur la fête annuelle de mai 2009



Photo de gauche : Francine Parent remet le prix de l'ABQJ 2009 à Monique Deschênes.



Photo de droite : Danielle Beauchesne offre le prix de la relève 2009 à Francine Lamarche.



Photo de gauche : Au nom de l'ABQJ, Sandra Murphy rend hommage à Mariette Lépine pour ses 30 ans de bénévolat.



Photo de droite : Rita Archambault, Lydia Christophi et Monique Deschênes ont toutes les trois célébré leurs 25 ans de bénévolat.



Photo de gauche : Groupe de stagiaires/jour 2008-09 qui recevaient leurs certificats de reconnaissance lors de la fête annuelle, en compagnie de Mmes Claire Lutz-Sierra, formatrice et Francine Parent, coordonnatrice à la formation du jour.

De gauche à droite : Rose-Marie Lopez, Herman Kanyamahanga, Matthias Ramirez, Francine Parent, Fifi Mabika, Joanne Martens, Evelyne Ndikumana et Claire Lutz-Sierra. Jérémie Alexandre et Claude Ango étaient absents à cette soirée mais ont également obtenu leurs certificats de reconnaissance.

Photo de droite : Groupe de stagiaires/soir 2008-09 qui ont reçu leurs certificats de reconnaissance le 26 mai dernier, en compagnie de Mmes Claire Lutz-Sierra, formatrice et Danielle Beauchesne, coordonnatrice à la formation du soir.

De gauche à droite : Richard Bigirimana, Rossy Tshibangu, Danielle Beauchesne, Virginie Yeba Gbongo, Eline Arnaud, Gia Tuan Wou, Pierrette Huard, Eser Bolukbasi, Geneviève Huard, Claire Lutz-Sierra et Evelina Kirilova.

